

NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- Państwowy Zakład Higieny

Zakład Bezpieczeństwa Zdrowotnego Środowiska

ATEST HIGIENICZNY

HYGIENIC CERTIFICATE

BK/K/0472/01/2018

ORYGINAŁ

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH – NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

Wyrób / product: Klimatyzatory Rotenso: M35Wi, V26Vi, V35Vi, V50Vi, I26Wi, I35Wi, I50Wi, I70Wi, U26Wi, U35Wi, U50Wi, U70Wi, Z26W, Z35W, T70Wi, T100Wi, T140Wi, T160Wi, J50Wi, J70Wi, J100Wi, J140Wi, J160Wi, N50Wi, N70Wi, N100Wi, N140Wi, N160Wi, V26Vm, V35Vm, I(26/35/50/170)Wm

Zawierający / containing: PC, ABS, miedź, stal i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: montażu w budynkach mieszkalnych i użyteczności publicznej (w tym w zakładach opieki zdrowotnej), obiektach produkcyjnych (w tym produkcji i przechowywania żywności)

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków
/ the above-named product is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Atestowane klimatyzatory muszą być zgodne z przepisami dotyczącymi pomieszczeń i obiektów, w których są montowane.

Atest higieniczny nie dot. parametrów technicznych, walorów użytkowych i oceny właściwości alergizujących wyrobu
/ Hygienic certificate does not apply to technical parameters, utility value and allergenic properties of the product

Wytwórca / producer:

Thermosilesia Sp. z o.o. Sp. k.
40-203 Katowice
al. Roździeńskiego 188B

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

Thermosilesia Sp. z o.o. Sp. k.
40-203 Katowice
al. Roździeńskiego 188B

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2023-06-11 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2023-06-11 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 11 czerwca 2018

The date of issue of the certificate: 11th June 2018

Kierownik
Zakładu Bezpieczeństwa Zdrowotnego
Środowiska

z up. *Bożena Krogulska*
dr Bożena Krogulska



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO - Państwowy Zakład Higieny
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH - National Institute of Hygiene

ZAKŁAD BEZPIECZEŃSTWA ZDROWOTNEGO ŚRODOWISKA
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HEALTH AND SAFETY

ATEST HIGIENICZNY

B-BK-60212-0327/19

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAŁ

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH – NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

Wyrób / product: Klimatyzatory Rotenso: ANERU A35WM/ A35WI; JATO J90WI/J120WI, IMOTO I21WM; VERSU: MIRROR VM26WI/VM35WI; GOLD VG26WI/VG35WI; SILVER VS26WI/VS35WI; RONI R26WI/R35WI/R50WI; GIRU G26W/G35W, ORTA O26W

Zawierający / containing: ABS, HIPS, stal ocynkowaną, miedź, aluminium, PCV, PP i inne materiały według dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: wentylacji i klimatyzacji pomieszczeń w budynkach: mieszkalnych, użyteczności publicznej (m.in.: w obiektach podmiotów wykonujących działalność leczniczą, obiektach usługowych) oraz w obiektach do produkcji, przechowywania żywności i leków

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków
/ the above-named product is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Zastosowanie i wykonanie wyrobów musi być zgodne z przepisami dotyczącymi obiektu, w którym są one montowane. Zastosowanie w obiektach podmiotów wykonujących działalność leczniczą z wyłączeniem pomieszczeń o podwyższonych wymaganiach higienicznych, w salach chorych powietrze z urządzeń nie powinno być kierowane bezpośrednio na pacjentów oraz nie powinno powodować unoszenia kurzu z podłogi. Atest nie obejmuje wymiennych filtrów powietrza stosowanych w w/w urządzeniach. Atest nie obejmuje środków biobójczych stosowanych w w/w urządzeniach. Montaż i eksploatacja zgodnie z zaleceniami producenta. Atest higieniczny nie dotyczy parametrów technicznych, walorów użytkowych i oceny właściwości alergizujących wyrobu/ Hygienic certificate does not apply to technical parameters, utility value and allergenic properties of the product.

Wytwórca / producer:

Rotenso Sp. z o.o.
41-700 Ruda Śląska
ul. Szyb Walenty 16

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

Thermosilesia Sp. z o.o. Sp. k.
41-700 Ruda Śląska
ul. Szyb Walenty 16



Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2024.12.09 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2024.12.09 or in the case of changes in composition or in technology of production.

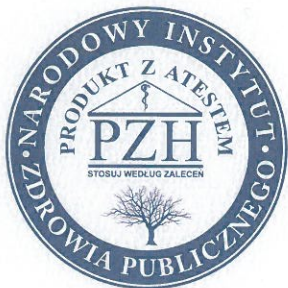
Data wydania atestu higienicznego: 9 grudnia 2019

The date of issue of the certificate: 9th December 2019

Kierownik
Zakładu Bezpieczeństwa Zdrowotnego
Środowiska

z y. Maciej Szulc
dr hab. Jolanta Solecka, prof. NIZP-PZH

Kontakt w sprawie niniejszego atestu higienicznego / To contact regarding this hygienic certificate
Zakład Bezpieczeństwa Zdrowotnego Środowiska NIZP-PZH / Department of Environmental Health and Safety NIPH-NIH
00-791 Warszawa, ul. Chocimska 24 / 00-791 Warsaw, Chocimska 24, Poland
e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl tel. +48 22 54-21-354, +48 22 54-21-349



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- Państwowy Zakład Higieny

Zakład Higieny Środowiska

ATEST HIGIENICZNY HK/K/0499/01/2016

HYGIENIC CERTIFICATE

ORYGINAL

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH – NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

Wyrób / product: Klimatyzatory Rotenso M26*i, M35*i, M50*i, S26*i, S35*i, S50*i, S70*i, K26*i, K35*i, K50*i, K70*i, T35*i, T50*i, T70*i, T100*i, T140*i, T160*i, J50*i, J70*i, J100*i, J140*i, J160*i, A50*i

*oznaczenie roku produkcji V-2016, W-2017, X-2018

Zawierający / containing: stal, miedź, tworzywo sztuczne (ABS, PC, EPS) i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: montażu w budynkach mieszkalnych i użyteczności publicznej (w tym zakładach opieki zdrowotnej). Montaż w obiektach produkcyjnych (w tym produkcji i przechowywania żywności)

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków
/ is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

- Zastosowanie urządzeń musi być zgodne z przepisami dotyczącymi obiektu, w którym są one montowane
- W obiektach służby zdrowia zastosowanie urządzeń z wyłączeniem pomieszczeń o podwyższonych wymaganiach higienicznych (sale operacyjne, OIOM, sale wybudzeniowe itp.). W salach chorych powietrze z urządzeń nie powinno być kierowane bezpośrednio na pacjentów oraz nie powinno powodować unoszenia kurzu z podłogi.
- Montaż i eksploatacja urządzeń zgodnie z instrukcją producenta

Atest higieniczny nie dotyczy parametrów technicznych i walorów użytkowych produktu

/ Hygienic certificate does not apply to technical parameters and utility value of the product

Wytwórca / producer:

Rotenso Electric Industrial Co. JP Ltd

4 Chome-3-26 Sakae, Naka Ward, Nagoya

Aichi Prefecture 460 – 0008, Japonia

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

ThermoSilesia Piotr Pierzga

40-203 Katowice

Al. Różdzieńskiego 188b

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2021-05-13 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation. The certificate loses its validity after 2021-05-13 or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 13 maja 2016

The date of issue of the certificate: 13th May 2016

Kierownik

Zakładu Higieny Środowiska

Zy. Maciej Szoska
dr Bożena Krogulska

Kontakt w sprawie niniejszego atestu higienicznego / To contact regarding this hygienic certificate
Zakład Higieny Środowiska NIZP-PZH / Department of Environmental Hygiene NIPH-NIH
e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl tel. +48 22 54-21-354, +48 22 54-21-349, fax: +48 22 54-21-287